

וויר ערוכען אונזערע נעעהרמען פריענערטאג
מען אונד פריינדע זיך מיט אהרען צישרופטען
דורעקט אן אינזערע רעדאקציע צו ווענדען.

Jüdische Pester Zeitung
Hochstrasse Nr. 1, Budapest.

נייט אינזערטענדע פראגמאטען ערהאלטן
מען דיא עיצאהלונג "לע אה" אונד "מוהמע
6 רוממעט" אונד דיא בייהער ערשיינענען
פארטועצונגען דער נעגעווארטן פליעסעניגען
פאליעטאס: נראטום ציענענדע. דאס נייע
הערבענדעטען ווערען וויר דען פריערהרען אבא-
נעטען בעמעאללס נראטום צווענדען זאי
באלד עם אביעשלעסען זיין ווירד.

נעשעפטסבעריכט.

נעשרידענעשעפט. וויצען וואר נעשען שוואך
צו מארשע נעכראכט. דיא קויפלוסט וואר ניש, 15000 משעצ.
ווארדען פערקויפט. —
וויצען, טהיים: 400 מעטער, 80 קילאגראמס
8.32% נולד. 350 מעטערענט, 79 קילא 8.20 נולדען,
200 מעטערענטער 79 קילא 8.10 נולדען, —
מעטערענטער 300 מעטערע, 80 קילא 8.35 נולדען—
200 מעטערע, 78.5 ק. 8.05 נול. 100 מעטערע, 77.5 קילא 8.32% נולד.
באטע קער 100 מעטערע 78.5 קילא 8.32% נולד.
100 מעטערע-ענטער 77. קילאגראמס 8.20 נולדען —
באטע טהיים 200 מעטערע, 79 קילא 8.10 נולד.—
באטע פער 2300 מעטערענטער 78. קילא 8.12% נולד
(אללעס פער 8 מאנאטע.)
קארן 6.35—6.15 נולד.
האפער, 6.40, 6.70 נול פער מאסע.

נעשעפט, (נייא) פוטשער-ווארע 5.50—5.95 נולד
מאלע-ווארע 8, 8.50, 9, נולד.
קוקוויץ (אלט) 5.70—5.90 נולד. (נייא) 4.85—5.13 נולד.
ערמינגע-נעשעפט. וויצען פער פרייהיאהר 8.04—
8.65 נולד. האפער פער פרייהיאהר 6.59—6.61 נולד. קוקוויץ
פער פער מאיני 5.58—5.60 נולד.
וויצען פער שראכט-פריעהמארקט.
(דער אויפשטייב אויף דעם וויצען שלאכט-פריעהמארקטע
אם 14-טען ד. מ. בערזונ 2005 שטיק. דאסן ווארען 597
אונזערשע, 699 פאלנישע אונד 782 ריישע. דיא פרייזען
שעללשען זיך פער 100 קילאגראמס: אינארוישע מאסע
אכטען 53—63.50 נולד. פאלנישע — 52, — 57, נולד. אונד
ריישע 53—63.50 נולד.
הערויסגעבער או. פראנאווארטליכער רעדאקטאר:
מ. סאבאלטשי

ניקאליוס פיהער
בודאפעסט. איללאטראטשע 25, קאשעלעק
עמפעהלע דיא אללע-נייעמעט אונד אינאברע
טרעףליכע פאטענטירטע אלבערס וואסאר-
העלישע
ברוטער מאשינע



וועלכע וועגן שטוינענד שטעללעך אונד זאל
העללאוער מוטער-בערטינג אים זי פער
טילך אויף דער בודאפעסטער לא-
דעסאוישטעללונג מיט דער גראסען
אויסשטעללונג פאר דעם פראליע
פראמאטיר ווארדען. דיא צוויקענדעכענע מילך
אום נאך אימער זום אונד קאנן צו אללען צוועקען
ניש פערזענלעך ווערען.

פרייזען:
נומ. 1 מיט 8 ליטער רויסאינהאלט צור בעארטישונג
פאן 27 ליטער מילך אויף רעמענטירע 7.50 פל.
אונד פאן 50 קר.
נומ. 2 מיט 10 ליטער רויסאינהאלט צור פערטישונג
פאן 9 ליטער מילך אויף רעמענטירע 12.50 פל.
אונד פאן 60 קר.
נומ. 3 מיט 10 ליטער רויסאינהאלט צור בעארטישונג
פאן 7 ליטער מילך אויף רעמענטירע 18 פל.
אונד פאן 80 קר.
נומ. 4 מיט 20 ליטער רויסאינהאלט צור בעארטישונג
פאן 14 ליטער מילך אויף רעמענטירע 25 פל.
אונד פאן 1.20 פל.
אויף וואיש ווערען אויך גראסערע
מאשינען פערפערטיגט. — ריען כוטינעראשע
נען זינע אויך פיר ראם אונד פאמירן געאינגעס
בעשטעלונגען זינע רויקעט ביא מיר צו
מאכען וואסאיי איינע ענטשענענדע אונאבע אים
פארדיינען פראקא אינאנזערען אים. דער
רעכט ווייזע דער מאשינע נאכגעמאכען.
אדירעקט: 27. B-Pest, Uellöerstrasse Nr. 27.
Nikolaus Fehér.

אנמעלדונגען פאר דיא אם
21-טען דעצעמבער ל. י. שטאטטפירדערע
סובסקריפציען
דער שטאטלך פראנטירטען
איטאליענישען ראטהענקרייז-לאזע
דורכגעקענדס ציעהונגען יארלעך.
דיא פרייזערעפער 500.000, 200.000, 150.000 לירע אויך זי
קליינסטער טרעפער 50 לירע שטוינענד ביז 45 לירע אבערניעהמען וויר צו אריינאל בערזונגען
א 14 נולדען 25 קר. א. וו. פער שטיק.
ביא דער אנמעלדונג זינד פער שטיק 2.20 נולד. דער רעכט פאן 11.75 נולד. רעכט אם
21 טען יאנערי 1886 צו ענטריכטען.
דיא אם 21. ד. מ. דיא סובסקריפציען אויך שאן געשלאסען
ווערן. כוטינע וויר אים רעכטענישע אנמעלדונגען.
אינפראמיט אים דער פראויזען ווערען פראמפעטע עפעקוארע.
זינמנד פאליער עם קאמפס נאכפאלער
Brüder Dirnfeld,
Bankgeschäft, Budapest, Badgasse Nr. 4.

איטאליענישע ראטהע קרייז-לאזע
פערטיפע זום קרויז
פאן פל. 14.25 א. וו. פער שטיק.
אינשע-שיפט-אנמעלדונגען ווערען פראויזען פרייא ענטגעגענעקאממען.
באנקרויז מ. וועלטנער, בודאפעסט, וואישגערינאכע נר. 27.
ארעשעטע:
M. WELTNER,
Budapest, Waitznergasse Nr. 27.

קיינע שפיערערייא
קיינ שווינדעל, נאדערען רוינסקע היילען ווארדען!
נוד 3 נולדען
אינע טאשע-נארהר.
אויסגעווענע ענדלורט, אונזער נאראטע פארעילך
נערהער, אים פיינסטעם עוויש שאן, נלאנזער בלי
בענדעס קונסטנאלע, וועלכעס דיא עכט נאלדען
אונד ערזענט, יעדער דער איינע זאלע רענווישע
פינקטליכע אונד בעשטעלעט בעקאמט מיט דער אונד
פאלגענדע געשענען אומוואנט!
1 פראמפעטלע קונסטנאלע אויסקעשעט
1 קונסטאלע לאזענאקא אונאנזעל
1 מיט ערלשטייגע בענעשען רוינ.
1 סאאר האכטיגע פארעהאנגען,
1 וויצען שאניע פערעשעטע.

עם זאלל ניעמאנד צווייפעלן!
דען איד ווערעהאלע דאס ריעם קיינע שיעלערייא,
דען שווינדעל זיט, נאדערען רוינסקע ווארדען, אונד
עם זאלל זיך יעדערמאן בעזוילען, זא לאנג דער
פראקא רויכע ריען ווערען צו בעשעללען, דיא
פערזענדונג געשען ענגען פאטאנאמאכע זיך
טאשע-ווארדען. פערזענדונג
Fekete Wien, Wehrngasse Nr. 13/91.

Subscriptionen
auf
Italienische Rothe-Kreuz-Lose
Haupttreffer:
Lire 500,000, 200,000, 150,000 etc.
Kleinster Treffer 30 Lire, steigt bis 45 Lire.
Preis eines Loses fl. 14.25 ö. W.
Bei der Anmeldung ist eine Angabe von fl. 2.50, der Rest bis Ende Jänner 1886
bei Uebnahme der Lose zu entrichten. — Anmeldungen haben bis längstens 21. d. M.
zu geschehen.
Bank- und Wechselgeschäft der Administration des
„MERCUR“ S. POLITZER **Budapest.**
Dorotheagasse Nr. 12.

פער אַסענטיאלס ווארדע, נעריעטען ביידע פֿעסעס
בוהער נעמידיגן און איינפֿענגע: דעןן דיא איינע
נעמידיגע וואָלטע דאָך דער אנדערען אינטערע-
אדדענט ווערדען. אונד אלס דער איינערע-
פֿערוואַסלונג דעם מיניציפּאַליטיס פֿעסעס אים זינגע
דעם נעזעטעס בעשלאָסען ווארדע, דיא מאַטרי-
קעפֿלירונג דער ביידען איינעל דער קאַנגרעס-
נעמידיגע אַנצופֿערטווען, ווייל ביא דיעוער דער
ראכטער דער דא ווי דא דיא מאַטריקעל פֿירט
טע, ביא דען אַרטהאָדאָסען זינגען דער נע-
מידיגע מאַטרי מיט דיעועס אַמטע בעטריט וואר,
דאס נייע נעזעטן אבער פֿעלאַנגט, דאס דער
מאַטריקעלפֿירער ראכטער אָדער רעליגיאַנס-
לעהרער וואר, זאָ נעריעטען דא אַרטהאָדאָקסען און
דיא נראַסע ערעווינג אונד קאַנגרעס דער אַי-
פֿאַרדעוונג דעם מאַטריאָסע קיינע פֿאַלגע נע-
בען, דאָ מיט דער קאַנגרעס נעמידיגע צו איינע-
ווארדען זיא איבערריכטע איינע וואהל מאַטרי-
טע איינאכטע דעם מאַטריאָסע און וועלכער דיא
אונטאַגליכקייט איינער פֿעראַשטאַנדע דער ביי-
דען נעמידיגע דאָנעלעט ווארדע און דער
פֿאַנגעטרינגע וועזענע דעם פֿערוואַסלונג נע-
אויס פֿעסעס בעשלאָס דיעוע און אַ-
טראַג דעם בורגענטיסעטע, דאס ביינע פֿעמי-
דען סעפֿאַראַט אירע מאַטריקעל פֿירער ווערדען,
ביא דער איינער אַב ביינער דער דא וואר,
ביא דער אנדערען דער רעליגיאַנס אַנ-
רע ווייל דעס פֿערוואַסלונג נעמידיגע
עס און אונטאַרשיט פֿעראַכט אונד נאָנן נאָך פֿאַר-
שריט נעריעטען: ווייל דעם פֿעסעס

אונטערנעמען אונד רייכטען נאָרטינעריכטע
דעברעיעס אונד נעטען אים אַלער פֿאַן 76
יאָרע און דעברעיען נעמידיגע אַב ביינער קליין
עפֿעריעס זיך נראַסער בעליעבטהייט אונד עס אונט
צום טהוילע זיין פֿעריענסט, דאס דער אַמטיסע-
טיסטיס און דעברעיען ניכט איינפֿאַרטיקע פֿע-
מאָסט, זיין נאָמע וואר בעקאַנט אים נאָנען אים
פֿאַר אונד זינע שלאָגענדע אַרטימעטע, דיא ער
און דער רענעל אים דעם טאַלמיר שאַפֿטע, ווא-
רען איבעראַל מיט פֿאַררעכע אונטאַר אונד
ווארדען אַפֿט אונד וויסער פֿעריכטעטע, און זינע
זינגענדיק אַרטיקע קליין צו דען נאַסען לומדס אונד
צו דען נראַסען חסידים דעם אַלפֿאַר, אבער און
פֿעראַכט ליעס ער זיך מיט פֿאַררעכע און איינע
„פֿעריעס“ און אונד וועלכע זינע נעמידיגע מאלטיס-
טען ווארדען מאַנטעל פֿאַר אים בעווענט, וואס
און נאָנן נליקקער צו מאַכען פֿעלעטעט, און
חסיד אונט ער פֿעראַכט פֿירער ניכט נעווענען
ער האט איינע ווארדעריכטע איינע

זינגענדיקע שפּאַננאַרפֿט ביי קורין פֿאַר זינגע
מאָדע בעוואַהרט, און איז ער פֿערישטעט דער
בערדעטע מיט אונד דאס פֿיר אַללעס שאַנע אונד
נישט און וואס פֿעריענדיק הערן האט זיין צו אַל-
גען איינפֿערהאַרט, ווער האַטע סעקערע ערענע-
אַמטער ביא זינער נעמידיגע, ביא דער שאַדט
אונד בייס קאַמפּאַטע איינע, זינע שווערעוואַהנע
נעמען הערפֿאַר אַנצוגע אונדע שטעללונגען און דער
איינע, מאַטריס און אַר אַ ס׳ (העללונגען) אונט
נעוואַהלטעס מיטלעיע דעם פֿעריאָלטינגס איינע-
סעס דעם סאַלנאָקער פֿעריאָלטינגס, און צווישער
שווערעוואַהן אונד וואַקאַס דער, אַוועק ש׳מ אַן,
סעקערעטאַר אונד איינעפֿערהאַרט אַפֿט אַר אַר אַר,
ליטישען לאַנדעס קאַנצלאַר, זיין דריטער שווערע-
זאָן אונט דער נאַטירלעכעווענער באַכראַך און
שענע.

אונטערנעמען אונד רייכטען נאָרטינעריכטע
דעברעיעס אונד נעטען אים אַלער פֿאַן 76
יאָרע און דעברעיען נעמידיגע אַב ביינער קליין
עפֿעריעס זיך נראַסער בעליעבטהייט אונד עס אונט
צום טהוילע זיין פֿעריענסט, דאס דער אַמטיסע-
טיסטיס און דעברעיען ניכט איינפֿאַרטיקע פֿע-
מאָסט, זיין נאָמע וואר בעקאַנט אים נאָנען אים
פֿאַר אונד זינע שלאָגענדע אַרטימעטע, דיא ער
און דער רענעל אים דעם טאַלמיר שאַפֿטע, ווא-
רען איבעראַל מיט פֿאַררעכע אונטאַר אונד
ווארדען אַפֿט אונד וויסער פֿעריכטעטע, און זינע
זינגענדיק אַרטיקע קליין צו דען נאַסען לומדס אונד
צו דען נראַסען חסידים דעם אַלפֿאַר, אבער און
פֿעראַכט ליעס ער זיך מיט פֿאַררעכע און איינע
„פֿעריעס“ און אונד וועלכע זינע נעמידיגע מאלטיס-
טען ווארדען מאַנטעל פֿאַר אים בעווענט, וואס
און נאָנן נליקקער צו מאַכען פֿעלעטעט, און
חסיד אונט ער פֿעראַכט פֿירער ניכט נעווענען
ער האט איינע ווארדעריכטע איינע

זינגענדיקע שפּאַננאַרפֿט ביי קורין פֿאַר זינגע
מאָדע בעוואַהרט, און איז ער פֿערישטעט דער
בערדעטע מיט אונד דאס פֿיר אַללעס שאַנע אונד
נישט און וואס פֿעריענדיק הערן האט זיין צו אַל-
גען איינפֿערהאַרט, ווער האַטע סעקערע ערענע-
אַמטער ביא זינער נעמידיגע, ביא דער שאַדט
אונד בייס קאַמפּאַטע איינע, זינע שווערעוואַהנע
נעמען הערפֿאַר אַנצוגע אונדע שטעללונגען און דער
איינע, מאַטריס און אַר אַ ס׳ (העללונגען) אונט
נעוואַהלטעס מיטלעיע דעם פֿעריאָלטינגס איינע-
סעס דעם סאַלנאָקער פֿעריאָלטינגס, און צווישער
שווערעוואַהן אונד וואַקאַס דער, אַוועק ש׳מ אַן,
סעקערעטאַר אונד איינעפֿערהאַרט אַפֿט אַר אַר אַר,
ליטישען לאַנדעס קאַנצלאַר, זיין דריטער שווערע-
זאָן אונט דער נאַטירלעכעווענער באַכראַך און
שענע.

דער פֿערהאַפֿטיג דער פֿעריאָלטינג פֿאַר זינגע
רען נעווענעטען דעם נעווענעטען האַנטינעמאַר
טאַמאַר, דא נעגען און דער פֿערהאַפֿטיג אַי-
טאַמאַר, דאס דער אים פֿאַרזייען אַררע אַי-
ראַפֿטעוואַהפֿטע זינע נעמידיגע אונד בערויב-
טע נאָדאַ, מיט דעם זינגען זינער נאַטען אונד
זינגען פֿעריענדיק אים דעם לעבען נעמידיגע ווארדען
זיא, דיא נאָדאַ, און וואַהל אלס מאַטריאָל זינגעטע
האַרשטאַקען פֿאַן דעם מאַרדע עטוואס נעוואַס
צו האַבען, זיין אונט עס אבער דעם אינטערסעס
ריכטער דער ליל נעווענען, דיא פֿעריאָלטינג
נעמידיגע פֿאַרזייען אונד דורך דעם פֿאַרזייען
דער זיך אַמטער מער אַנטיפֿענדיקע שולדענע זינע
דעראַט און דיא נעגע צו טרייבען, דאס זיא ענדלעך
נעטען און פֿאַרזייען דעם נעמידיגע פֿעריאָלטינג
זינגען אַללעטעט, מאַטריאָל אונד טעריען האַבען
לייט זינענדיק מיט זינגען און דער פֿעריאָלטינג
נאָדאַ: ערמאַרעט אים דעם 15 טעגער נעמידיגע
און דיא ער אַסעקורירט וואר בעהעבען צו קאַנגען,
טאַמאַר פֿערהאַרט נאָך ביא זינגען ליינגען.

דעם זינגען זינגען אונד דורך דעם פֿאַרזייען
דער זיך אַמטער מער אַנטיפֿענדיקע שולדענע זינע
דעראַט און דיא נעגע צו טרייבען, דאס זיא ענדלעך
נעטען און פֿאַרזייען דעם נעמידיגע פֿעריאָלטינג
זינגען אַללעטעט, מאַטריאָל אונד טעריען האַבען
לייט זינענדיק מיט זינגען און דער פֿעריאָלטינג
נאָדאַ: ערמאַרעט אים דעם 15 טעגער נעמידיגע
און דיא ער אַסעקורירט וואר בעהעבען צו קאַנגען,
טאַמאַר פֿערהאַרט נאָך ביא זינגען ליינגען.

דעם זינגען זינגען אונד דורך דעם פֿאַרזייען
דער זיך אַמטער מער אַנטיפֿענדיקע שולדענע זינע
דעראַט און דיא נעגע צו טרייבען, דאס זיא ענדלעך
נעטען און פֿאַרזייען דעם נעמידיגע פֿעריאָלטינג
זינגען אַללעטעט, מאַטריאָל אונד טעריען האַבען
לייט זינענדיק מיט זינגען און דער פֿעריאָלטינג
נאָדאַ: ערמאַרעט אים דעם 15 טעגער נעמידיגע
און דיא ער אַסעקורירט וואר בעהעבען צו קאַנגען,
טאַמאַר פֿערהאַרט נאָך ביא זינגען ליינגען.

דיא זינדען אונזערע צייט.

נאָך איינעם נעפֿלירער האָב פֿעראַך און נון.
עס נעהט וואַהל און מיין הער; און צושפירן
פֿעלעס עס ניכט, אבער און פֿעלע ברויך, נראַסע אים
לאַגען. —
דיא מיסען שאַן און אַרטיגע פֿעראַנגען צוואס
סענעטראַכט האַבען, זא און פֿעריענעווענע טהאַלעסען.
טאַן וואַהל זיין, אבער און פֿעלע קינדעכען, ער
פֿעלע קינדעכען פֿעריען.
זינגען און זינגען נאָך וויסער ברינגען.
קאַנגען עס נאָך וויסער ברינגען.
מאַכט וואַהל, אבער דיא קאַנגורענען אונט יעשעס
צו שטאַק, דיא ווארדען ער טהוילע, אונד ווי מיסען
ליעסען, וואר דיא נאַסע עס ענוואַהנט זינגען. זיא, זיא,
מינע הערער, קאַנגען לאַכען, אונטע איינער מוס אַרבי-
טען, שטאַקען, ערנאַסערן — זיא נעהען מיט דעם שטאַכ-
ען שטאַכענען, אונט נעווענעס טהוילעווען.
זינגען, הער וואַהל, דיא קונסט קאַנגען דיא און.
וואַללען זיא שטאַכען, און דיא האַנע ענען און שאַנעס נע-
שאַכט פֿאַר, דאס נאָנן זיכער אונד איינע נעטען פֿאַרשאַט
אבווירשע דא...
זינגען זיין, אונטעריכט און דער צוקעריכטע
קע, פֿערהאַלען זיא מיך ניכט, אונד ער היילט זיך די

אָרדען צו, אַכטע וויסען זיא וואס, פֿודע ער כאַלד דא-
רוף פֿאַר, זיא זינגען נאָך ביינע צו זינגע שרינגע
אינספֿעלער, אבער וואַז און לוסט האַסען און וויל דאָך
ניכט מיין ווערענדיגעס נישט און מיין ניכט דער ניכט און
דיא לוסט נעמען, זיא, וועגן דא דער שטאַטליכע הער
שטינאַרדס וואַללעט, דאס אונט אַמאן, מיט דעם
מאַכט און שאַן מאַנטעל עטוואס צוואסען וואַנען. וויס-
טען זיא הער פֿעראַך, קאַנגען זיא עס דען ניכט מאַכען,
דאס הער שטינאַרדס איינמאַל דיא צוקעריכטעווענע
בעווען? ערנאַכטען זיא אים דאָך פֿאַן איינער לאַדונג
אונטאַרזיין, דיא בייא מיר אַננעקאַטען, עס אונט זיך
עטוואס קאַטליכעס, וועגן זיא און הערענדיגען, וויל און
איינע שפירן דורך אונד רעווענעטען מאַכען, הער פֿעראַך
זיא וויסען, זיא אים ניכט קליין.
דיא ווידע שווער האַלטען, פֿעריאָלטינגען בעוועט
קיינע אַפֿענעריכטען לאַקאַלע, דאַצו פֿירט ער און צו
נשעס זיין, איינמאַל אונט קיינמאַל און וויל
עס פֿעריענען, איינמאַל זיא אונט און דען נאַסען מאַנען.
זינגען נאב פֿעראַך אונט זינגען צום אַפֿערן;
דיא זינגען מאַנער ענשפֿענען זיך — הער וויסען וואַר
אונטען איינע פֿעריענען בליק נאָך.
VII.
איינע צייט פֿאַר דעם לעשטען פֿאַרזינגען, דיא
ווי נעמידיגע וואר שטינאַרדס און דער חאַסען
טען שמועס דעם נליקקען: זינגע פֿעריאָלטינג אונט און
נען קאַכען נעמען ער שוואַס און איינע מעיע פֿאַן
פֿעריען, אַללע מאַנלעכע קאַטערישען הייסע ער און
דאס בעשט דער האַלדען וואַנענדיק, אָהנע דאס הייע

